

## Compte rendu sommaire de la réunion du conseil communal du 3 mars 2022

## Kurzbericht über die Gemeinderatssitzung vom 3. März 2022



**Présents :** SAUBER François, FEIDT Michel (excepté point 10b), THILL Jessie, EIDEN-RENCKENS Marie-Anne, WIOT Nicolas, WEINS Alain, COURTE-WOLDE MEDHIN Henoké, ALTMANN-FRIDERES Josée, SCHANCK Laurent, DONNERSBACH Alex, SCHMIT-STREFF Edmée, GALLINARO Elisabeth, URBANY Guy

**Anwesend:** SAUBER François, FEIDT Michel (außer Punkt 10b), THILL Jessie, EIDEN-RENCKENS Marie-Anne, WIOT Nicolas, WEINS Alain, COURTE-WOLDE MEDHIN Henoké, ALTMANN-FRIDERES Josée, SCHANCK Laurent, DONNERSBACH Alex, SCHMIT-STREFF Edmée, GALLINARO Elisabeth, URBANY Guy

### 1. Concession au cimetière

Le conseil accorde à l'unanimité une concession au cimetière à Madame Pukosz Ivona-Gentilini de Bereldange.

### 1. Grabkonzession

Der Rat genehmigt einstimmig eine Grabkonzession für Frau Pukosz Ivona-Gentilini aus Bereldingen.

### 2. Commissions communales : remplacement de membres

Sur demande du parti « déi gréng Walfer », le conseil décide à l'unanimité de remplacer :

- Monsieur Stefan Kornelis par Monsieur Guy Urbany comme membre de la commission du développement durable, de la qualité de vie, de la mobilité et de la circulation ;
- Monsieur Stefan Kornelis par Monsieur Claude Schaul comme membre de la commission des sports et des loisirs ;
- Monsieur Stefan Kornelis par Monsieur Roger Milbers comme membre du pool des remplaçants.

Sur demande du parti « LSAP Walfer », le conseil décide à l'unanimité de remplacer :

- Madame Doris Jacoby par Madame Viviane Dondelinger comme membre du pool des remplaçants.

### 2. Gemeindegremien: Ersetzen von Mitgliedern

Auf Anfrage der Partei „deï gréng Walfer“ beschließt der Rat einstimmig:

- Herrn Stefan Kornelis durch Herrn Guy Urbany als Mitglied der Kommission für nachhaltige Entwicklung, Lebensqualität, Mobilität und Verkehr zu ersetzen;
- Herrn Stefan Kornelis durch Herrn Claude Schaul als Mitglied der Sport- und Freizeitkommission zu ersetzen;
- Herrn Stefan Kornelis durch Herrn Roger Milbers als Mitglied des Pools der Ersatzmitglieder zu ersetzen.

Auf Anfrage der Partei „LSAP Walfer“ beschließt der Rat einstimmig:

- Frau Doris Jacoby durch Frau Viviane Dondelinger als Mitglied des Pools der Ersatzmitglieder zu ersetzen.

### 3. Nomination d'un délégué aux transports publics

À l'unanimité, le conseil nomme Monsieur Michel Feidt comme délégué aux transports publics et Madame Jessie Thill comme déléguée suppléante.

### 3. Ernennung eines Delegierten für den öffentlichen Verkehr

Einstimmig ernennt der Rat Herrn Michel Feidt zum Delegierten für öffentliche Verkehrsmittel und Frau Jessie Thill zur Ersatzdelegierten.

### 4. Création de poste, de prime et d'indemnité

a) À l'unanimité, le conseil crée une prime de responsabilité pour le salarié à tâche intellectuelle responsable de l'équipe de conciergerie.

b) À l'unanimité, le conseil fixe à 70 € par heure l'indemnité à payer aux travailleurs intellectuels indépendants chargés ponctuellement, en tant qu'artistes pédagogiques, de la préparation et de la gestion des ateliers du Kids CAW.

c) À l'unanimité, le conseil crée un poste d'employé communal du groupe d'indemnité A1, sous-groupe administratif (m/f), à mi-temps pour les besoins du service de communication.

### 4. Schaffung eines Postens, einer Prämie und einer Entschädigung

a) Einstimmig schafft der Rat eine Verantwortungsprämie für den Arbeitnehmer mit intellektueller Aufgabe, der für das Hausmeisterteam verantwortlich ist.

b) Einstimmig legt der Rat die Entschädigung für die Freiberufler, die punktuell als Künstler-Pädagogen mit der Vorbereitung und Leitung der Workshops des Kids CAW beauftragt werden, auf 70 € pro Stunde fest.

c) Einstimmig schafft der Rat eine Stelle für einen Gemeindegestellten der Zulagengruppe A1, Untergruppe Verwaltung (m/w) mit einer Halbtagsstelle für die Bedürfnisse der Kommunikationsabteilung.

### 5. Création et modification de taxes et tarifs

a) À l'unanimité, le conseil décide d'introduire une taxe d'un montant de 1 € par tonne pour la mise en décharge de déchets inertes sur le territoire de la commune de Walferdange.

b) À l'unanimité, le conseil décide d'augmenter les droits d'habitation pour les logements pour personnes âgées du Haus Am Becheler de 10 % à partir du 1er octobre 2022.

### 5. Einführung und Änderung von Steuern und Tarifen

a) Einstimmig beschließt der Rat die Einführung einer Steuer in Höhe von 1 € pro Tonne für die Deponierung von Inertabfällen auf dem Gebiet der Gemeinde Walferdingen.

b) Einstimmig erhöht der Rat den Betrag für die Wohnrechte in den Wohnungen für ältere Personen im Haus Am Becheler um ab dem 1. Oktober 2022 um 10 %.

### 6. Contrats

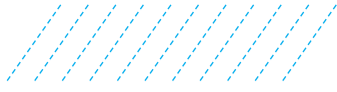
a) À l'unanimité, le conseil approuve la convention initiale Pacte logement 2.0 signée entre l'État et l'Administration communale de Walferdange.

b) À l'unanimité, le conseil approuve le contrat Pacte Nature signé entre l'État et l'Administration communale de Walferdange.

### 6. Verträge

a) Der Rat genehmigt einstimmig den zwischen dem Staat und der Gemeindeverwaltung von Walferdingen unterzeichneten initialen Vertrag zum „Pacte Logement 2.0“.

b) Der Rat genehmigt einstimmig den zwischen dem Staat und der Gemeindeverwaltung von Walferdingen unterzeichneten Vertrag über den Naturpakt.



- c) À l'unanimité, le conseil approuve un avenant au contrat de bail conclu avec la Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois concernant le terrain en location pour les besoins du centre de recyclage communal.
- d) À l'unanimité, le conseil approuve l'avenant au contrat collectif pour les salariés de la commune de Walferdange portant sur l'introduction de dispositions concernant l'engagement, les modalités de carrières et une prime des concierges.
- 7. Projet d'aménagement particulier**  
À l'unanimité, le conseil approuve le projet de modification ponctuelle du plan d'aménagement particulier « Auf der Thonn » portant sur un fonds sis à Helmsange, au lieu-dit « rue Paul Elvinger », présenté par le bureau BEST Ingénieurs-Conseils pour le compte de la société Home and More, et visant la division d'un terrain pour la construction de deux maisons unifamiliales jumelées.
- 8. Devis**
- a) À l'unanimité, le conseil approuve un devis d'un montant de 160 000 € pour les travaux d'aménagement d'un passage pour piétons avec feux tricolores dans la rue de Bridel CR181.
- b) À l'unanimité, le conseil approuve un devis d'un montant de 85 000 € pour les travaux d'aménagement d'un passage pour piétons dans la rue de Steinsel CR123.
- 9. Règlements de circulation**
- a) À l'unanimité, le conseil approuve des modifications du règlement de circulation sur le parking devant le Stade Prince Henri et dans la rue de l'Armistice à Helmsange.
- b) À l'unanimité, le conseil confirme un règlement temporaire d'urgence de circulation concernant le chantier du syndicat intercommunal SIDERO dans la rue des Prés à Helmsange.
- 10. Subsidies**
- a) À l'unanimité, le conseil décide d'allouer un subside de 250 € à l'Union Grand-Duc Adolphe UGDA.
- b) À l'unanimité, le conseil décide d'allouer un subside de 2 500 € à la Fondation Kiwanis pour l'aide aux réfugiés d'Ukraine.
- 10A. Prise de position relative à la situation actuelle en Ukraine**  
À l'unanimité, le conseil décide de prendre position concernant la situation actuelle en Ukraine et
- de hisser le drapeau ukrainien et d'illuminer certains bâtiments communaux aux couleurs de l'Ukraine (bleu et jaune) en guise de son geste de solidarité ;
  - de prendre toutes les préparations utiles et nécessaires afin de pouvoir accueillir, le cas échéant, des réfugiés dans la mesure de ses capacités ;
  - de soutenir une action de solidarité.
- 11. Séance non publique**
- c) Einstimmig genehmigt der Rat einen Zusatz zum mit der nationalen Eisenbahngesellschaft (CFL-Immo) abgeschlossenen Mietvertrag über das von der Gemeindeverwaltung gemietete Grundstück für das kommunale Recyclingcenter.
- d) Einstimmig genehmigt der Rat den Zusatz zum Kollektivvertrag für die Arbeitnehmer der Gemeinde Walferdingen über die Einführung von Bestimmungen bezüglich der Einstellung, der Karrieremodalitäten und einer Prämie für Hausmeister.
- 7. Teilbebauungsprojekt PAP**  
Einstimmig genehmigt der Rat das Projekt zur punktuellen Änderung des Teilbebauungsplans „Auf der Thonn“ für ein Grundstück in Helmsingen, im Ort „Rue Paul Elvinger“, das vom Büro BEST Ingenieure-Conseils im Auftrag der Gesellschaft Home and More vorgelegt wurde und die Teilung eines Grundstücks für den Bau von zwei Einfamilien-Doppelhäusern vorsieht.
- 8. Kostenvoranschläge**
- a) Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über einen Betrag von 160.000 € für die Arbeiten zur Einrichtung eines Fußgängerüberwegs mit Ampeln in der Rue de Bridel CR181.
- b) Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über einen Betrag von 85.000 € für die Arbeiten zur Einrichtung eines Fußgängerüberwegs in der Rue de Steinsel CR123.
- 9. Verkehrsreglemente**
- a) Einstimmig genehmigt der Rat mehrere Abänderungen des kommunalen Verkehrsreglements auf dem Parkplatz vor dem Stadion Prince Henri und in der Rue de l'Armistice in Helmsingen.
- b) Einstimmig bestätigt der Rat ein zeitlich begrenztes Verkehrsreglement bezüglich der Baustelle in der Rue des Prés des interkommunalen Syndikats SIDERO in Helmsingen.
- 10. Subsidien**
- a) Einstimmig beschließt der Rat, der Vereinigung „Union Grand-Duc Adolphe UGDA“ ein Subsid von 250 € zu gewähren.
- b) Einstimmig beschließt der Rat, der Vereinigung „Fondation Kiwanis“ ein Subsid von 2.500 € für die Hilfe für Flüchtlinge aus der Ukraine zu gewähren.
- 10A. Stellungnahme zur aktuellen Lage in der Ukraine**  
Der Rat beschließt einstimmig, eine Stellungnahme zur aktuellen Situation in der Ukraine abzugeben und
- als Geste der Solidarität die ukrainische Flagge zu hissen und einige Gemeindegebäude in den Farben der Ukraine (Blau und Gelb) zu beleuchten;
  - alle nützlichen und notwendigen Vorbereitungen zu treffen, um gegebenenfalls Flüchtlinge im Rahmen seiner Kapazitäten aufnehmen zu können;
  - eine Solidaritätsaktion zu unterstützen.
- 11. Geheimsitzung**

